

A1.14 Kalenderdaten und Feiertage



Les dates et jours fériés de base

Der Feiertag	<i>(Le jour férié)</i>	Neujahr	<i>(Le Nouvel An)</i>
Das Fest	<i>(La fête)</i>	Frohes neues Jahr!	<i>(Bonne année !)</i>
Der Karneval	<i>(Le carnaval)</i>	Ostern	<i>(Pâques)</i>
Der Tannenbaum	<i>(Le sapin de Noël)</i>	Der Urlaub	<i>(Les vacances)</i>
Weihnachten	<i>(Noël)</i>	Der Anfang	<i>(Le début)</i>
Frohe Weihnachten!	<i>(Joyeux Noël !)</i>	Schmücken	<i>(Décorer)</i>
Silvester	<i>(La Saint-Sylvestre)</i>		

1. Dialogue: Tom und Lena sprechen über Weihnachten und Silvester und merken, dass es große Unterschiede gibt. (QR: Audio)



- Tom:** Wie feierst du Weihnachten? *(Comment fêtes-tu Noël ?)*
- Lena:** Manchmal mit meiner Schwester und ihrem Mann, aber oft bin ich auch im Urlaub. *(Parfois avec ma sœur et son mari, mais souvent je suis aussi en vacances.)*
- Tom:** Und Silvester? *(Et le Nouvel An ?)*
- Lena:** Silvester ist für mich nicht wichtig. Meistens schlafe ich schon um elf und wache kurz zum Neujahr auf. *(Le Nouvel An n'est pas important pour moi. La plupart du temps, je dors déjà à onze heures et je me réveille brièvement pour le Nouvel An.)*
- Tom:** Wow, bei uns ist das ganz anders. *(Wow, chez nous c'est tout à fait différent.)*
- Lena:** Wie denn? *(Comment ça ?)*
- Tom:** An Weihnachten haben wir drei Tage lang ein großes Fest mit der ganzen Familie. *(À Noël, nous avons une grande fête pendant trois jours avec toute la famille.)*
- Lena:** Geht ihr in die Kirche? *(Vous allez à l'église ?)*
- Tom:** Nein. Aber wir schmücken zusammen den Tannenbaum und essen danach gemeinsam. *(Non. Mais nous décorons ensemble le sapin de Noël et ensuite nous mangeons ensemble.)*
- Lena:** Das hört sich sehr schön an! *(Ça a l'air très agréable !)*

- Was ist Silvester für Lena? *(Qu'est-ce que le Nouvel An pour Lena ?)*
 - Silvester ist für sie nicht wichtig.
 - Sie feiert Silvester mit der ganzen Familie.
 - Sie schmückt an Silvester den Tannenbaum.
 - Sie geht an Silvester in die Kirche.
- Was macht Toms Familie an Weihnachten? *(Que fait la famille de Tom à Noël ?)*
 - Sie sind oft im Urlaub.
 - Sie feiern Karneval mit Freunden.
 - Sie schlafen schon um elf.
 - Sie feiern drei Tage lang ein großes Fest.

1-a-2-d



2. Grammaire: Noms et articles - datif (dem, der, den)

Le datif indique le complément d'objet indirect d'une phrase – donc à qui quelque chose est donné, à qui quelque chose arrive ou à qui quelque chose appartient.

1. Au datif, on pose la question "wem".
2. Au pluriel, on ajoute un « -n » aux noms au datif, sauf si le nom au pluriel se termine déjà par « -n » ou « -s ».

Genus / Numerus (Genre / nombre)	Bestimmter Artikel (Article défini)	Unbestimmter Artikel (Article indéfini)	Beispiel (Exemple)
Maskulin (Masculin)	dem	einem	Ich gebe dem (einem) Mann das Buch. (<i>Je donne le livre à l'homme (à un homme).</i>)
Feminin (Féminin)	der	einer	Ich gebe der (einer) Frau den Schlüssel. (<i>Je donne la clé à la femme (à une femme).</i>)
Neutrum (Neutre)	dem	einem	Ich gebe dem (einem) Kind das Spielzeug. (<i>Je donne le jouet à l'enfant (à un enfant).</i>)
Plural (Pluriel)	den	– (kein Artikel) (- (pas d'article))	Ich gebe (den) Kindern keinen Zucker. (<i>Je ne donne pas de sucre aux enfants.</i>)

1. Zu Weihnachten gebe ich _____ Kollegen eine Karte. (*À Noël, je donne une carte au collègue.*)
 a. dem b. der c. den d. die
2. Am Anfang des Urlaubs schicke ich _____ Chefin eine E Mail. (*Au début des vacances, j'envoie un e-mail à la cheffe.*)
 a. den b. der c. dem d. die
3. Zu Neujahr wünsche ich _____ Kind ein frohes neues Jahr. (*Au Nouvel An, je souhaite à l'enfant une bonne et heureuse année.*)
 a. den b. das c. dem d. der
4. An Ostern gebe ich _____ Kindern Schokolade. (*À Pâques, je donne du chocolat aux enfants.*)
 a. den b. der c. dem d. die

1. dem 2. der 3. dem 4. den



3. Grammaire: Pronoms personnels — datif (mir, dir, etc.)

Formes et emploi des pronoms personnels au datif

1. Le pronom personnel s'adapte à la personne et au nombre.
2. Le datif répond à la question « Wem ? » (« À qui ? »).

Person (Personne)	Singular (Singulier)	Person (Personne)	Plural (Pluriel)
Ich (je)	mir (à moi)	Wir (nous)	uns (à nous)
Du (tu)	dir (à toi)	Ihr (vous (pl.))	euch (à vous)
Er (il)	ihm (à lui)	Sie (ils / elles)	ihnen (à eux / à elles)
Sie (elle)	ihr (à elle)		
Es (il / elle (neutre))	ihm (à lui)		

La forme de politesse „Ihnen“ s'écrit toujours avec une majuscule.

1. Kannst du _____ bitte den Feiertag im Kalender zeigen? (*Peux-tu me montrer, s'il te plaît, le jour férié dans le calendrier ?*)
 a. mich b. mein c. mir d. ich
2. Zu Weihnachten schenke ich _____ einen kleinen Tannenbaum. (*À Noël, je t'offre un petit sapin.*)
 a. du b. dir c. dich d. dein
3. Frohes neues Jahr! Ich wünsche _____ einen guten Start. (*Bonne année ! Je vous souhaite un bon départ.*)
 a. Ihnen b. ihnen c. Ihr d. Sie
4. Zu Ostern geben wir _____ frei, aber nur am Montag. (*À Pâques, nous leur donnons congé, mais seulement le lundi.*)
 a. ihr b. ihnen c. sie d. ihm

1. mir 2. dir 3. Ihnen 4. ihnen

4. Exercices

1. Associez chaque début avec sa fin correcte.

- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. Am Feiertag ist | a. den Tannenbaum. |
| 2. Zu Weihnachten schmücken wir | b. das Büro geschlossen. |
| 3. Ich wünsche Ihnen | c. Frohes neues Jahr! |
| 4. An Silvester sagen wir: | d. frohe Weihnachten. |



1-b: Le jour férié, le bureau est fermé. **2-a:** À Noël, nous décorons le sapin de Noël. **3-d:** Je vous souhaite un joyeux Noël. **4-c:** Le soir du Nouvel An, nous disons : Bonne année !

2. Avis au bureau : jours fériés et planification des congés (QR: Audio)



Remplissez les lacunes: schmücken, Heiligabend, Neujahr, Weihnachten, Feiertage, Start, Urlaub, Silvester, Urlaub, Tannenbaum

Hinweis der Personalabteilung: Bitte planen Sie Ihren (1) _____ früh. In den nächsten Wochen gibt es mehrere (2) _____. Am 24. Dezember feiern viele Familien (3) _____, am 25. und 26. Dezember ist (4) _____. Viele Kolleginnen und Kollegen (5) _____ im Büro einen kleinen (6) _____. Am 31. Dezember ist (7) _____, am 1. Januar ist (8) _____. Danach beginnt oft ein ruhiger (9) _____ im Büro.

Wenn Sie in dieser Zeit frei nehmen möchten, sprechen Sie bitte mit Ihrer Teamleitung und tragen Sie den (10) _____ im HR Portal ein. Bei Fragen hilft Ihnen die Personalabteilung gern.

Avis du service des ressources humaines : veuillez planifier vos congés tôt. Dans les prochaines semaines, il y a plusieurs jours fériés. Le 24 décembre, de nombreuses familles fêtent le réveillon de Noël ; les 25 et 26 décembre, c'est Noël. Beaucoup de collègues décorent un petit sapin au bureau. Le 31 décembre, c'est la Saint-Sylvestre ; le 1er janvier, c'est le Nouvel An. Après cela, un démarrage calme au bureau commence souvent.

Si vous souhaitez prendre des congés pendant cette période, veuillez en parler avec votre responsable d'équipe et saisir les congés dans le portail RH. En cas de questions, le service des ressources humaines vous aidera volontiers.

(1) Urlaub, (2) Feiertage, (3) Heiligabend, (4) Weihnachten, (5) schmücken, (6) Tannenbaum, (7) Silvester, (8) Neujahr, (9) Start, (10) Urlaub

3. Écoutez les extraits audio et choisissez la bonne solution. (QR: Audio)



- Was will Anna Herrn Becker morgen geben? (*Que veut Anna donner demain à Monsieur Becker ?*)
 - eine Einladung zu Karneval
 - eine Liste mit freien Tagen
 - einen geschmückten Tannenbaum
- Wo bekommt die Person die Karten? (*Où la personne obtient-elle les billets ?*)
 - zu Hause
 - am Bahnhof
 - im Büro

1-b 2-b

4. Choisissez la bonne solution

- Zu Weihnachten _____ ich den Tannenbaum (À Noël, je décore le sapin de Noël au bureau.)
im Büro.
a. schmückt b. schmücken c. schmückst d. schmücke
 - Vor Silvester _____ du die Wohnung mit (Avant le Nouvel An, tu décores l'appartement avec des lumières.)
Lichtern.
a. schmücke b. schmücken c. schmückt d. schmückst
 - Zum Karneval _____ sie das Büro mit bunten (Pour le carnaval, elle décore le bureau avec des guirlandes colorées.)
Girlanden.
a. schmückst b. schmücken c. schmücke d. schmückt
1. schmücke 2. schmückst 3. schmückt



5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)

Weihnachtsurlaub im Büro klären

Mira (Kollegin): *Jan, wann nimmst du Urlaub über Weihnachten?
(Jan, quand prends-tu des vacances à Noël ?)*

Jan *Ich nehme ab dem 23. Dezember Urlaub. Am Anfang der Woche arbeite ich*

(Mitarbeiter): *noch.*

(Je prends des vacances à partir du 23 décembre. Au début de la semaine, je travaille encore.)

Mira (Kollegin): *Okay. Ist der Bericht bis dahin fertig?
(D'accord. Le rapport est-il terminé d'ici là ?)*

Jan *Ja, bis Dienstag ist er fertig. Dann wünsche ich allen: Frohe Weihnachten!*

(Mitarbeiter): *(Oui, il sera terminé d'ici mardi. Alors je souhaite à tout le monde : Joyeux Noël !)*

- Wann nimmt Jan Urlaub?
-

6. Exercez-vous par deux ou avec votre enseignant. (QR: IA+)

- Im Büro planst du deine Arbeit. Du fragst eine Kollegin, ob das Büro am Feiertag geschlossen ist. (Verwende: der Feiertag, heute, geschlossen)
-



- Du schreibst einer Freundin kurz vor Weihnachten. Du möchtest freundlich grüßen und nach ihren Plänen fragen. (Verwende: Weihnachten, Frohe Weihnachten!, Familie)
-

7. Écrivez un court e-mail à votre responsable d'équipe (env. 3 ou 4 phrases) : vous souhaitez prendre des congés à Noël ou au Nouvel An et vous demandez si c'est possible. (QR: IA+)



Ich möchte Urlaub nehmen am ... / Ist das in dieser Zeit möglich? / Ich trage den Urlaub im HR Portal ein. / Vielen Dank und freundliche Grüße

Verbes importants

Schmücken (décorer)

Präsens

ich	schmücke
du	schmückst
er/sie/es	schmückt
wir	schmücken
ihr	schmückt
sie	schmücken